



**BIA**  
BAHRAIN  
INSURANCE  
ASSOCIATION

# INSURANCE BRIEF

VOLUME 6 | DECEMBER | 2013

For the Insurance Industry in Bahrain



## PROFESSIONAL LIABILITY INSURANCE FORUM

21<sup>ST</sup> – 22<sup>ND</sup> OCTOBER 2013 - RITZ CARLTON HOTEL



Under the patronage of the Central Bank of Bahrain (CBB), the General Arab Insurance Federation (GAIF) in cooperation with the Bahrain Insurance Association (BIA) hosted Gulf's first "Professional Liability Insurance Forum."

The two days Forum, which was held under the patronage of the Central Bank of Bahrain (CBB), and in cooperation with the Bahrain Economic Development Board, the event's Strategic Partner, Al Baraka Banking Group, the event's Banking Sponsor, and with the support of Tamkeen. was taken place in the Kingdom between 21 and 22 October 2013 at the Ritz Carlton.

As a leading regional hub for financial services including the insurance industry, Bahrain serves as the ideal location from and to which the Forum attracted more than 300 participants. These include members of GIAF as well as decision makers from leading insurers, financial institutions and corporate across the GCC, broader MENA region and South Africa.

This Forum was attended also by CEOs and Executive Managers, Regulatory Authorities, Doctors and Health Professionals, Human Resources Professionals of all Industries, Financial Professionals, Engineers and Architect, Attorneys, Accountants & Auditors, Information Technology Professionals, Insurance Professionals and Underwriters and Insurance Consultants and Brokers.

The Forum was engaged business leaders in a high level discussion on professional liability risk across industry sectors and the innovative solutions available for mitigating and managing them in today's increasingly challenging business and economic climate. In particular, the Forum highlighted at the in-depth needs of a number of select professions including banking, finance, the medical field and various other professional services.

Liability Insurance, which is a method of protection against legal expenses and other costs associated with medical malpractice and general corporate malfeasance, is becoming increasingly important with more and more



**CONTENT**

- Professional Liability Insurance Forum..... 1
- FATCA presentation..... 3
- IFRS - 4 RE-EXPOSURE workshop..... 4
- Latest News on Diabetes..... 5
- Bahrain Hosts GAIF Executive Committee Meeting..... 7
- The New Driver Needs Three Years to Feel Self-Confidence..... 8



**PROFESSIONAL LIABILITY**



**FATCA PRESENTATION**



**IFRS WORKSHOP**



**GAIF EXE. COMM. MEETING**



organizations across the MENA markets seeking to offset the potential liabilities resulting from the negligent activities of employees, directors and officers.

The Forum was focused on a broad range of issues related to professional liability risk across the banking, engineering, medical and other sectors.

As such, the Forum focused on building awareness of the value of Liability Insurance and of Liability Insurance products. Furthermore, it also examined similar protection for losses resulting from political violence, an issue that has becoming increasingly relevant for companies operating in a number of Arab countries in transition.

### More specifically, the Forum highlighted at important topics such as:

1. How to develop the market-place for Liability Insurance?
2. How to manage the emerging needs of Liability Insurance within the region?
3. How to network with insurance professionals?

### Covering the following topics:

- Directors & Officers
- Bankers Blanket Bonds (BBB)
- Professional Indemnity
- Political Violence
- Medical Malpractice

Mr. Abdul Rahman Al Baker, Executive Director of Financial Institutions Supervision of Central Bank of Bahrain (CBB) opened the forum with a warm welcoming speech to all participants and the distinguished speakers for taking the time to contribute to this event , as well as all the sponsors for supporting the event.

Mr. Al Baker added that the CBB is delighted to patronize this important event and consider it as an opportunity to build awareness about the value of liability insurance and of its products. The forum provides a platform to discuss the issues related to the development of liability insurance market and to address the emerging needs of liability insurance in the region. It also provides an opportunity to explore the importance of professional liability insurance and its role in business continuity and the protection of a company's financial and human capital.

Professional liability insurance provides comprehensive protection for the firms' assets against claims for financial losses, injury or damage arising from certain acts, errors or omissions in the performance of the professional services. It protects professionals such as accountants, lawyers, medical practitioners, engineers, architects, brokers, bank managers, etc. against negligence and other claims initiated by their clients. It is required by professionals who have expertise in a specific area because the general liability insurance policies do not offer protection against claims arising out of business or professional practices such as negligence, malpractice or misrepresentation. Some charities and other nonprofits/NGOs are





also professional-liability insured.

The recent development in the global and local markets, have demonstrated the importance of Professional Liability insurance policies and the protection it can provide through different products, more specifically the Directors and Officers Liability insurance.

The CBB has elaborate rules on Professional Indemnity coverage for insurance brokers, insurance consultants, and investment firm licensees. The rules ensure the necessary maintenance of coverage acceptable to the CBB and specify a minimum limit of indemnity for different professionals.

There is a lot of potential for insurance firms to provide and strengthen the professional liability insurance products and to cater them to the needs and requirements of the different industries.

Mr. Al Baker concluded his speech that he is very pleased with the initiative taken by GAIF in collaboration with the BIA to hold this important event and hoped that such collaboration will continue in future, and will benefit not just the organizations in Bahrain but the wider region.



## FATCA PRESENTATION

28<sup>TH</sup> OCTOBER 2013



Bahrain Insurance Association (BIA) organized a presentation in respect to FATCA Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) which has been introduced by the US Government to identify US Citizens abroad who are liable to US Tax. The presentation was held on **28<sup>th</sup> October 2013** at BIA office attended by BIA board of directors, conducted by Mr. Jonathan Matchett Meng, Manager Advisory Services - Ernst & Young. Ernst & Young who have already been in an industry-wide arrangement in Saudi Arabia and believed that it may be a similar arrangement will be applicable for Bahrain arranged for this presentation to clarify common questions which were raised about FATCA such as dose FATCA apply to my business? and if so how much effort is needed to comply? As well as due to various circulation received on the above topic, including the latest letter from the CBB asking all licensees for their Report and Action Plan. When the legislation was drafted there was a common belief that it did not apply to insurers. The work in preparing for FATCA has therefore been mainly among the banking community. However it certainly does apply to insurance companies, insurance brokers and Reinsurance companies and not just those who have the type of accounts covered by FATCA but also anyone having US investments plus it affects those dealing with you.

### Summary of FATCA background:

- The Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) is a USA law designed to counter offshore tax avoidance by US persons.
- It does this by strengthening information reporting concerning US persons who have money invested outside of the US.
- FATCA encourages foreign financial institutions (FFIs) to enter into an agreement with the IRS requiring them to, among other things, identify and document accounts held by US persons and then report certain account information to the Internal Revenue Service (IRS).
- A FFI that fails to enter into an agreement with the IRS will be subject to 30% withholding tax on certain US-sourced payments, such as dividends and interest. The 30% withholding tax will also apply to gross proceeds from the sale of relevant US assets.
- There is a requirement for a "responsible officer" to make a number of certifications to the IRS about the FFIs approach to FACTA compliance.
- FACTA comes into effect for FFIs from 1st July 2014.

# IFRS - 4 RE-EXPOSURE WORKSHOP

24<sup>TH</sup> OCTOBER 2013, GULF HOTEL



A workshop was jointly organised by the Bahrain Insurance Association Finance Committee (BIA) and KPMG on IFRS-4 re-exposure at the Gulf hotel on the 24<sup>th</sup> of October, 2013. BIA member companies; senior finance professionals from the insurance and reinsurance sector companies participated in the event".

## THE WORKSHOP HIGHLIGHTED BELOW POINTS:



- Background and overview of the insurance contract project
- Separating non-insurance components
- Recognition, de-recognition and contract modifications
- Measurement models
- Reinsurance
- Business combinations and portfolio transfers
- Presentation
- Disclosures
- Transition





# LATEST NEWS ON DIABETES

Robert Grey / General Manager Bahrain National Life

As everyone knows diabetes is an issue in Bahrain but what you may not know is how many people in Bahrain are affected and how serious an illness it is. According to the World Health Organisation (WHO) Bahrain has a diabetes prevalence standard of 24.2%. That puts Bahrain among the top 10 countries in the world for incidence of diabetes along with other GCC countries such as Kuwait, Qatar, UAE and Saudi Arabia. 6 out of top 10 countries in the world for prevalence of diabetes are in the MENA Region. 371 million people worldwide have diabetes but almost 50% of those are unaware they have it.

Nor do most people realise how serious an illness it is. Diabetes is now No 8 among the causes of death in the world. Heart disease and stroke are still the leading causes but diabetes is predicted to increase as numbers increase because of changes in lifestyle, primarily poor eating habits and lack of exercise.

As insurers members of the BIA are very conscious of the risks of diabetes as the condition means more claims on medical policies and increased premiums and ultimately claims for life insurance.

## What is Diabetes ?

Diabetes, often referred to by doctors as diabetes mellitus, describes a group of metabolic diseases in which the person has high blood glucose (blood sugar), either because insulin production is inadequate, or because the body's cells do not respond properly to insulin, or both. Patients with high blood sugar will typically experience polyuria (frequent urination), they will become increasingly thirsty (polydipsia) and hungry (polyphagia).

## There are 2 main types: Type 1 Diabetes

The body does not produce insulin. Some people may refer to this type as insulin-dependent diabetes, juvenile diabetes, or early-onset diabetes. People usually develop type 1 diabetes before their 40th year, often in early adulthood or teenage years.

Type 1 diabetes is nowhere near as common as type 2 diabetes. Approximately 10% of all diabetes cases are type 1. Patients with type 1 diabetes will need to take insulin injections for the rest of their life. They must also ensure proper blood-glucose levels by carrying out regular blood tests and following a special diet.

## Type 2 Diabetes

The body does not produce enough insulin for proper function, or the cells in the body do not react to insulin (insulin resistance). Approximately 90% of all cases of diabetes worldwide are of this type.

## How serious is it?

Diabetes is a global killer equivalent to HIV/AIDS. It kills more than 4 million people world wide and there were 744



diabetes related deaths in Bahrain in 2012. It affects all age groups both men and women and all countries.

## What is being done to increase awareness?

World Diabetes Day (WDD) is celebrated every year on November 14. The World Diabetes Day campaign is led by the International Diabetes Federation (IDF) and its member associations. It engages millions of people worldwide in diabetes advocacy and awareness. World Diabetes Day was created in 1991 by the International Diabetes Federation and the World Health Organization in response to growing concerns about the escalating health threat that diabetes now poses. World Diabetes Day became an official United Nations Day in 2007 with the passage of United Nation Resolution 61/225. The campaign draws attention to issues of paramount importance to the diabetes world and keeps diabetes firmly in the public spotlight.

World Diabetes Day is a campaign that features a new theme chosen by the International Diabetes Federation each year to address issues facing the global diabetes community. While the themed campaigns last the whole year, the day itself is celebrated on November 14, to mark the birthday of Frederick Banting who, along with Charles Best, first conceived the idea which led to the discovery of insulin in 1922.

Diabetes Education and Prevention is the World Diabetes Day theme for the period 2009-2013.

## Where is it celebrated?

World Diabetes Day is celebrated worldwide by the over 200 member associations of the International Diabetes Federation in more than 160 countries and territories, all Member States of the United Nations, as well as by other associations and organizations, companies, healthcare professionals and people living with diabetes and their families. Bahrain Diabetes Society participates in the celebrations. This year Bahrain National Life joined with the Society in promoting a Diabetes Walkathon to help promote awareness.

## How is it marked?

The global diabetes community including International Diabetes Federation member associations, diabetes organizations, NGOs, health departments, civil society, individuals and companies develop an extensive range of activities, tailored to a variety of groups.

## Activities organized each year include:

- Radio and television programmes
- Sports events
- Free screenings for diabetes and its complications
- Public information meetings
- Poster and leaflet campaigns
- Diabetes workshops and exhibitions

# ASK THE EXPERT

- Press conferences
- Newspaper and magazine articles
- Events for children and adolescents
- Monument lightings
- Human blue circles
- Walks, runs and cycle races.

## Is there a theme?

Each year World Diabetes Day is centred on a theme related to diabetes. Topics covered in the past have included diabetes and human rights, diabetes and lifestyle, and the costs of diabetes. Recent themes include:

**2005:** Diabetes and Foot Care

**2006:** Diabetes in the Disadvantaged and the Vulnerable

**2007-2008:** Diabetes in Children and Adolescents

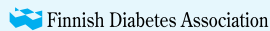
**2009-2013:** Diabetes Education and Prevention

The World Diabetes Day logo is the blue circle - the global symbol for diabetes which was developed as part of the Unite for Diabetes awareness campaign. The logo was adopted in 2007 to mark the passage of the United Nations World Diabetes Day Resolution. The significance of the blue circle symbol is overwhelmingly positive. Across cultures, the circle symbolizes life and health. The colour blue reflects the sky that unites all nations and is the colour of the United Nations flag. The blue circle signifies the unity of the global diabetes community in response to the diabetes pandemic.



The World Diabetes Day logo

Finally one way of checking your own personal risk of either being or becoming a diabetic is to check your own rating on the Finnish Diabetes Association Assessment and consult your medical practitioner.



## TYPE 2 DIABETES RISK ASSESSMENT FORM

Circle the right alternative and add up your points.

### 1. Age

- 0 p. Under 45 years
- 2 p. 45–54 years
- 3 p. 55–64 years
- 4 p. Over 64 years

### 2. Body-mass index

- (See reverse of form)
- 0 p. Lower than 25 kg/m<sup>2</sup>
  - 1 p. 25–30 kg/m<sup>2</sup>
  - 3 p. Higher than 30 kg/m<sup>2</sup>

### 3. Waist circumference measured below the ribs (usually at the level of the navel)

- |      | MEN              | WOMEN           |
|------|------------------|-----------------|
| 0 p. | Less than 94 cm  | Less than 80 cm |
| 3 p. | 94–102 cm        | 80–88 cm        |
| 4 p. | More than 102 cm | More than 88 cm |

### 4. Do you usually have daily at least 30 minutes of physical activity at work and/or during leisure time (including normal daily activity)?

- 0 p. Yes
- 2 p. No

### 5. How often do you eat vegetables, fruit or berries?

- 0 p. Every day
- 1 p. Not every day

### 6. Have you ever taken medication for high blood pressure on regular basis?

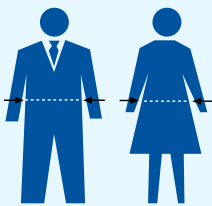
- 0 p. No
- 2 p. Yes

### 7. Have you ever been found to have high blood glucose (eg in a health examination, during an illness, during pregnancy)?

- 0 p. No
- 5 p. Yes

### 8. Have any of the members of your immediate family or other relatives been diagnosed with diabetes (type 1 or type 2)?

- 0 p. No
- 3 p. Yes: grandparent, aunt, uncle or first cousin (but no own parent, brother, sister or child)
- 5 p. Yes: parent, brother, sister or own child

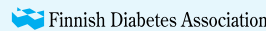


### Total Risk Score

The risk of developing type 2 diabetes within 10 years is

- Lower than 7
  - 7–11
  - 12–14
  - 15–20
  - Higher than 20
- Low: estimated 1 in 100 will develop disease  
Slightly elevated: estimated 1 in 25 will develop disease  
Moderate: estimated 1 in 6 will develop disease  
High: estimated 1 in 3 will develop disease  
Very high: estimated 1 in 2 will develop disease

Please turn over



## WHAT CAN YOU DO TO LOWER YOUR RISK OF DEVELOPING TYPE 2 DIABETES?

You can't do anything about your age or your genetic predisposition. On the other hand, the rest of the factors predisposing to diabetes, such as overweightness, abdominal obesity, sedentary lifestyle, eating habits and smoking, are up to you. Your lifestyle choices can completely prevent type 2 diabetes or at least delay its onset until a much greater age.

If there is diabetes in your family, you should be careful not to put on weight over the years. Growth of the waistline, in particular, increases the risk of diabetes, whereas regular moderate physical activity will lower the risk. You should also pay attention to your diet: take care to eat plenty of fibre-rich cereal products and vegetables every day. Omit excess hard fats from your diet and favour soft vegetable fats.

Early stages of type 2 diabetes seldom cause any symptoms. If you scored 12–14 points in the Risk Test, you would be well advised to seriously consider your physical activity and eating habits and pay attention to your weight, to prevent yourself from developing diabetes. Please contact a public-health nurse or your own doctor for further guidance and tests.

If you scored 15 points or more in the Risk Test, you should have your blood glucose measured (both fasting value and value after a dose of glucose or a meal) to determine if you have diabetes without symptoms.

### BODY-MASS INDEX

The body-mass index is used to assess whether a person is normal weight or not. The index is calculated by dividing body weight (kg) by the square of body height (m). For example, if your height is 165 cm and your weight 70 kg, your body-mass index will be 70/(1.65 x 1.65), or 25.7.

If your body-mass index is 25–30, you will benefit from losing weight; at least you should take care that your weight doesn't increase beyond this. If your body-mass index is higher than 30, the adverse health effects of obesity will start to show, and it will be essential to lose weight.

### BODY-MASS INDEX CHART

Height (cm)	200	205	210	215	220	225	230	235	240	245	250	255	260	265	270	275	280	285	290	295	300	305	310	315	320	325	330	335	340	345				
150	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	
155	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
160	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53
165	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54
170	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
175	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
180	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57
185	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58
190	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
195	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
200	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61
205	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62
210	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63
215	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64
220	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65
225	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66
230	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67
235	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68
240	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69
245	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
250	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71
255	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72
260	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73
265	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74
270	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75
275	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76
280	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
285	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78
290	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
295	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
300	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81
305	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82
310	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83
315	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84
320	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62</																							



# BAHRAIN HOSTS GAIF EXECUTIVE COMMITTEE MEETING

27<sup>TH</sup> NOVEMBER 2013



In association with the Bahrain Insurance Association (BIA), the General Arab Insurance Federation (GAIF) announced that its Executive Committee Meeting was held in the Kingdom of Bahrain.

GAIF Executive Committee, which is composed of five members, represents the Board of Directors of GAIF. Bahrain has a membership seat in the current Executive Committee session beside Egypt, Jordan, Sudan and Morocco. The Executive Committee meeting is scheduled to discuss a number of topics including the submission of recommendation to the Board of Directors on the venue of GAIF General Conference, which is of key importance to all insurance firms in the region, including Arab insurance & re-insurance companies located in various locations throughout the Arab world.

This year's committee meeting was held amidst enormous changes witnessed by the Arab insurance market due to the political and social events which hit the pan Arab region. The committee reviewed the 2013 activities and the performance of the technical committees emanating from GAIF, in addition to revision of other issues of interest to the Arab insurance industry.

Commenting on this occasion, the Secretary General of the General Arab Insurance Federation (GAIF), Mr. Abdul Khaliq Raouf Khalil Al Shumari said that the selection of Bahrain to host this key event is indicative of the significant role it assumes in embracing global financial & insurance organizations, and its prestigious position in financial services, being a large home for a huge number of insurance & re-insurance companies.

The President of the Bahrain Insurance Association (BIA), Mr. Younis Jamal Al-Sayed said that Bahrain takes great pride in the trust placed on the Kingdom by the General Arab Insurance Federation (GAIF), and that the Kingdom proudly welcomes the idea of hosting the Arab guests at their annual meeting to be held in Bahrain. Mr. Al-Sayed emphasized Bahrain's colossal technical & logistic capabilities in hosting a wide spectrum of insurance activities.

The General Arab Insurance Federation (GAIF) was established in 1964 as an independent financial & administrative entity aspiring to achieve its objectives under the Arab League umbrella. Cairo has been hosting GAIF headquarters since 1964.

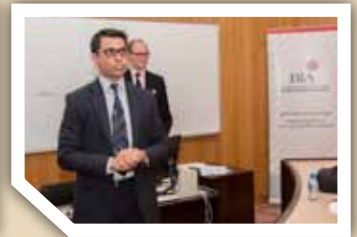


GAIF aims at fostering joint cooperation between Arab insurance companies and relevant organizations, in addition to bolstering mutual cooperation & coordination among its member states and other global bodies and institutions.

GAIF rules & regulations provide membership for a wide range of organizations including Arab organizations and corporations, Arab joint ventures, national federations, societies and associations, Arab insurance control units, insurance & re-insurance mediators, Arab legal personalities, insurance societies, Arab societies in connection with insurance activities, and others. The total number of GAIF members has reached 350 members from Arab states, according to statistics of March 2013.

## FATCA SEMINAR FOR BIA MEMBERS AT BAHRAIN INSTITUTE OF BANKING AND FINANCE [BIBF]

11<sup>TH</sup> DECEMBER 2013



The Finance Committee of Bahrain Insurance Association (BIA) in conjunction with Ernst & Young (Bahrain & Dubai) organized a seminar on Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) seminar on the 11th of Dec, 2013 at Bahrain Institute of Banking & Finance (BIBF). The opening remarks were presented by the Head of Finance Committee of BIA Mr. Zaheer Iqbal, who is also the Senior Manager Finance at Solidarity General Takaful. Mr. Emil Kowalski and Mr. Irfan Ali (Senior Manager – MENA Financial Services) from Ernst & Young Dubai presented the audience with detailed analysis and implications of FATCA on the insurance and reinsurance sector.

Mr. Ali pointed out that FATCA will become effective from the 1st of July 2014 and that the Kingdom of Bahrain has not yet entered into an Inter Government Agreement (IGA) with the US Government. The insurance sector companies will have to comply with the FATCA regulations on guidelines provided by the US Government and also register with the Internal Revenue Services (IRS) of USA for reporting purposes. The session was very interactive with more than 45 participants attended the seminar, representing Bahrain Insurance Association members, insurance and reinsurance companies across the Kingdom of Bahrain.

## THE NEW DRIVER NEEDS THREE YEARS TO FEEL SELF-CONFIDENCE



A recent study conducted by an insurance company showed that new drivers need three years of driving experience to feel self-confidence, after covering over 20 thousand miles approximately during this period.

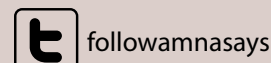
The study conducted by Cooperative Insurance Company indicated that the new driver needs four months of driving experience to gain the required courage for driving on a highway, and needs four and half months to feel the ability of travel by car for a long distance.

Additionally, the study also showed that the new driver needs three month of driving experience to be able to park his car in a multi story parking facility, and needs two months to drive the car outside the province where he lives.

The study was based on a survey which examined the views of over 2000 drivers and showed that 26% of the new drivers feel worried from driving, and 30% of them find it difficult to drive cars in dark places, while 25% of them doubt their ability to park cars properly at the parking slots.

It was also revealed that an estimate percentage of 80% of male drives appeared to be confident against 64% of female drivers who show lack of self-confidence. Less than 20% of male drivers and 28% of female drivers were shown to be in need for longer time to acquire the ability of driving smoothly.

Insurance Director, Mrs. Emmy Martin said: "The new drivers at the Cooperative Insurance Company should say the study always reminds us that the road could be an extremely tough place for beginners and that most drivers can lose self-confidence despite covering hundreds of miles on the road with their cars".





# ندوة عن قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية لأعضاء جمعية التأمين البحرينية في معهد البحرين للدراستات المصرفية والمالية

١١ ديسمبر ٢٠١٣



نظمت اللجنة المالية في جمعية التأمين البحرينية بالتعاون مع شركة إرنست آند يونغ (البحرين ودي) ندوة عن قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية (فاتكا) في ١١ ديسمبر ٢٠١٣، وذلك في معهد البحرين للدراستات المصرفية والمالية. وقد ألقى كلمة الافتتاح السيد زاهر إقبال، رئيس اللجنة المالية في جمعية التأمين البحرينية ومدير أول الشؤون المالية في شركة سوليدرتي التكافل العام، كما أوضح السيد إيميل كوالسكي والسيد عرفان علي (مدير أول الخدمات المالية في منطقة مينا) من إرنست آند يونغ الجوانب التحليلية التفصيلية وتأثير فاتكا على قطاع التأمين وإعادة التأمين.

وأشار السيد عرفان علي إلى أنه تم تطبيق قانون فاتكا اعتباراً من عام ٢٠١٣، وأن مملكة البحرين لم تبرم اتفاقاً مع الحكومة الأمريكية بعد، وأكد أنه يتعين على شركات قطاع التأمين الالتزام بتوجيهات قانون فاتكا وفق ما تحدده الحكومة الأمريكية، فضلاً عن التسجيل مع مكتب خدمة الإيرادات الداخلية الأمريكية لتقديم التقارير ذات الصلة. وقد تميزت الندوة بالجانب التفاعلي حيث شارك فيها أكثر من ٤٥ مشاركاً يمثلون الشركات الأعضاء في جمعية التأمين البحرينية، وشركات التأمين وإعادة التأمين في جميع أنحاء مملكة البحرين.

## السائق الجديد يحتاج إلى ٣ سنوات ليحضر بالثقة

أظهرت دراسة أجرتها شركات التأمين أن السائقين الجدد يحتاجون إلى ٣ سنوات من القيادة حتى يشعروا بالثقة بالنفس، بعد ما يكونوا قد قطعوا نحو ٢٠ ألف ميل خلال تلك الفترة.

وأظهرت الدراسة التي أعدتها شركة «كو أوبرتيف إنشورانس» للتأمين أن السائق المبتدئ يحتاج إلى ٤ شهور من القيادة لكي يستجمع الشجاعة اللازمة للقيادة على طريق سريع، ويحتاج إلى أربعة شهور ونصف لكي يشعر بالقدرة على السفر بالسيارة لمكان بعيد.

كما أظهرت الدراسة أن السائق المبتدئ يحتاج إلى ٣ شهور لكي يحاول وضع سيارته في أماكن الانتظار متعددة الطوابق، وإلى شهرين قبل أن يقود سيارته خارج الحي الذي يعيش فيه.

اعتمدت الدراسة على استطلاع رأي حوالي ألفي سائق حيث قال أن ٢٦٪ من السائقين المبتدئين إنهم يشعرون بالقلق من القيادة، في حين يكافح ٣٠٪ لكي يقودوا السيارة في مناطق مظلمة، وبيشك ٢٥٪ في قدرتهم على وضع السيارة في مكان الانتظار بطريقة صحيحة.

وفي حين تم تصنيف ٨٠٪ من السائقين الرجال على أساس أنهم سائقون واثقون من أنفسهم، فإن ٦٤٪ من النساء لديهن هذا الشعور. وقال أقل من ٢٠٪ من الرجال و٢٨٪ من النساء إنهم احتاجوا إلى وقت طويل قبل أن يتمكنوا من القيادة على الطريق بسلاسة. وقالت إيمي كيلمارتن مديرة إدارة التأمين على السائقين الجدد في مؤسسة «كو أوبرتيف إنشورانس» بأن الدراسة تذكرنا بأن الطريق يمكن أن يكون مكاناً صعباً للغاية بالنسبة للسائقين المبتدئين، وأن الكثيرين من السائقين يمكن أن يفقدوا الثقة في قدرتهم رغم قطعهم مئات الأميال بسياراتهم على الطرق.



amnasays



followamnasays



amnasays



# البحرين تستضيف اجتماع اللجنة التنفيذية للاتحاد العام العربي للتأمين

٢٧ نوفمبر ٢٠١٣

أعلن الاتحاد العام العربي للتأمين (GAIF) بالتعاون مع جمعية التأمين البحرينية عن عقد اجتماع لجنته التنفيذية التي أقيمت في مملكة البحرين.

وتمثل اللجنة التنفيذية للإتحاد العام العربي للتأمين والتي تتكون من خمسة أعضاء مجلس إدارة الإتحاد، حيث تتمتع البحرين بمقعد عضوية في اللجنة التنفيذية للدورة الحالية بجانب جمهورية مصر العربية والمملكة الأردنية الهاشمية وجمهورية السودان والمملكة المغربية. وقد بحثت اللجنة ضمن محاور نقاشاتها رفع توصية لمجلس الإدارة بخصوص مكان عقد المؤتمر العام للإتحاد والذي يحظى باهتمام جميع شركات التأمين في المنطقة لاسيما شركات التأمين وإعادة التأمين العربية المنتشرة في أقطار الوطن العربي.



وقد جاء اجتماع اللجنة لهذا العام وسط تغييرات كبيرة شهدها سوق التأمين العربي نتيجة للأحداث السياسية والاجتماعية التي عصفت بالمنطقة العربية حيث أطلعت اللجنة على أنشطة اللجان الفنية المنبثقة من الإتحاد وأدائها للعام ٢٠١٣. بالإضافة إلى مواضيع أخرى تهم الشأن التأميني العربي.

وقد صرح السيد عبد الخالق رؤوف خليل الشمري أمين عام الاتحاد العام العربي للتأمين بأن اختيار مملكة البحرين لاستضافة هذا الحدث الهام جاء اعتباراً لدور المملكة الرائد في احتضان المؤسسات المالية والتأمينية وتبوءها موقفاً ريادياً في مجال الخدمات المالية وكونها موطناً لعدد كبير من شركات التأمين وإعادة التأمين.

من جانب آخر فقد أعرب السيد يونس جمال السيد رئيس جمعية التأمين البحرينية بأن المملكة تفخر بثقة الإتحاد العام العربي للتأمين وترحب بضيوفها العرب لعقد اجتماعهم السنوي في المملكة منوهاً إلى الإمكانيات الفنية واللوجستية التي تمتلكها البحرين لاستضافة الفعاليات التأمينية المختلفة.

الجدير بالذكر أن الاتحاد العام العربي للتأمين (GAIF)، كان قد تأسس في العام ١٩٦٤، وله كيان مستقل مالياً وإدارياً للعمل على تحقيق أهدافه تحت مظلة جامعة الدول العربية، حيث تحتضن القاهرة مقر الاتحاد منذ العام ١٩٦٤.

ويهدف الإتحاد أساساً إلى تعزيز التعاون بين أسواق التأمين العربية والمنظمات ذات العلاقة، ودعم التعاون والتنسيق بين أعضائها والاتحادات والمنظمات الدولية الأخرى.

وتتيح أنظمة ولوائح الإتحاد العضوية للمؤسسات والشركات العربية والشركات العربية المشتركة والاتحادات الوطنية والجمعيات، ووحدة التحكم العربية للتأمين، ووسطاء التأمين وإعادة التأمين العرب والقانونيون العرب، جمعيات التأمين والجمعيات العربية التي لها اتصال مع أعمال التأمين. وبلغ إجمالي أعضاء الإتحاد في مارس ٢٠١٣ نحو ٣٥٠ عضواً من الدول العربية.



الموضوعات الأخيرة التي تم التركيز عليها:

٢٠٠٥: السكري والعناية بالقدمين

٢٠٠٦: السكري ومواطن الضعف

٢٠٠٧-٢٠٠٨: السكري لدى الأطفال والمراهقين

٢٠٠٩-٢٠١٣: التعليم والوقاية من السكري

## شعار اليوم العالمي للسكري

إن شعار اليوم العالمي للسكري هو الدائرة الزرقاء، وهي الرمز العالمي للسكري الذي يتم تطويره في إطار حملة التوعية بالسكري. تم تصميم الشعار في عام ٢٠٠٧ احتفالاً بقرار الأمم المتحدة بتبني اليوم العالمي للسكري. يتميز محتوى هذا الشعار بالإيجابية العالية، ويمثل الحياة والصحة، ويعكس اللون الأزرق السماء التي توحد الجميع وألوان علم الأمم المتحدة. وتشير الدوائر الزرقاء إلى وحدة مجتمع السكري العالمي في مواجهة المرض المنتشر.

وأخيراً يتعين عليك وقاية نفسك من مخاطر السكري من خلال فحص تصنيفك وفق تقييم الجمعية الفنلندية للسكري مع الحرص على استشارة طبيبك المختص.



### The World Diabetes Day logo



#### WHAT CAN YOU DO TO LOWER YOUR RISK OF DEVELOPING TYPE 2 DIABETES?

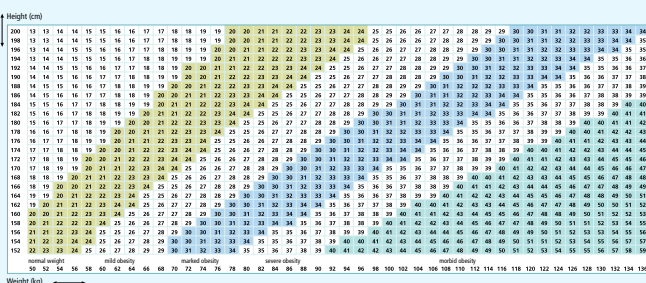
You can't do anything about your age or your genetic predisposition. On the other hand, the rest of the factors predisposing to diabetes, such as overweightness, abdominal obesity, sedentary lifestyle, eating habits and smoking, are up to you. Your lifestyle choices can completely prevent type 2 diabetes or at least delay its onset until a much greater age.

If there is diabetes in your family, you should be careful not to put on weight over the years. Growth of the waistline, in particular, increases the risk of diabetes, whereas regular moderate physical activity will lower the risk. You should also pay attention to your diet: take care to eat plenty of fibre-rich cereal products and vegetables every day. Omit excess hard fats from your diet and favour soft vegetable fats.

#### BODY-MASS INDEX

The body-mass index is used to assess whether a person is normal weight or not. The index is calculated by dividing body weight (kg) by the square of body height (m). For example, if your height is 165 cm and your weight 70 kg, your body-mass index will be 70/(1.65 x 1.65), or 25.7.

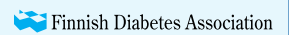
#### BODY-MASS INDEX CHART



Early stages of type 2 diabetes seldom cause any symptoms. If you scored 12–14 points in the Risk Test, you would be well advised to seriously consider your physical activity and eating habits and pay attention to your weight, to prevent yourself from developing diabetes. Please contact a public-health nurse or your own doctor for further guidance and tests.

If you scored 15 points or more in the Risk Test, you should have your blood glucose measured (both fasting value and value after a dose of glucose or a meal) to determine if you have diabetes without symptoms.

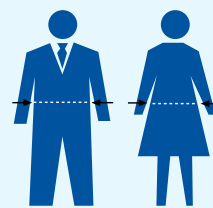
If your body-mass index is 25–30, you will benefit from losing weight; at least you should take care that your weight doesn't increase beyond this. If your body-mass index is higher than 30, the adverse health effects of obesity will start to show, and it will be essential to lose weight.



#### TYPE 2 DIABETES RISK ASSESSMENT FORM

Circle the right alternative and add up your points.

- Age**  
0 p. Under 45 years  
2 p. 45–54 years  
3 p. 55–64 years  
4 p. Over 64 years
- Body-mass index**  
(See reverse of form)  
0 p. Lower than 25 kg/m<sup>2</sup>  
1 p. 25–30 kg/m<sup>2</sup>  
3 p. Higher than 30 kg/m<sup>2</sup>
- Waist circumference measured below the ribs**  
(usually at the level of the navel)  
**MEN**  
0 p. Less than 94 cm  
3 p. 94–102 cm  
4 p. More than 102 cm  
**WOMEN**  
Less than 80 cm  
80–88 cm  
More than 88 cm
- Have you ever taken medication for high blood pressure on regular basis?**  
0 p. No  
2 p. Yes
- Have you ever been found to have high blood glucose (eg in a health examination, during an illness, during pregnancy)?**  
0 p. No  
5 p. Yes
- Have any of the members of your immediate family or other relatives been diagnosed with diabetes (type 1 or type 2)?**  
0 p. No  
3 p. Yes: grandparent, aunt, uncle or first cousin (but no own parent, brother, sister or child)  
5 p. Yes: parent, brother, sister or own child



4. Do you usually have daily at least 30 minutes of physical activity at work and/or during leisure time (including normal daily activity)?

- 0 p. Yes  
2 p. No

5. How often do you eat vegetables, fruit or berries?

- 0 p. Every day  
1 p. Not every day

**Total Risk Score**  
The risk of developing type 2 diabetes within 10 years is

- Lower than 7: Low: estimated 1 in 100 will develop disease
- 7–11: Slightly elevated: estimated 1 in 25 will develop disease
- 12–14: Moderate: estimated 1 in 6 will develop disease
- 15–20: High: estimated 1 in 3 will develop disease
- Higher than 20: Very high: estimated 1 in 2 will develop disease

Please turn over

Test designed by Professor Jaakko Tuomilehto, Department of Public Health, University of Helsinki, and Jaana Lindström, MFS, National Public Health Institute.



- اجتماع لجنة التأمين على السيارات للاتحاد العام العربي للتأمين، ١٢-١٣ يناير ٢٠١٤ - فندق كمينسكي
- اجتماع لجنة التأمين الصحي للاتحاد العام العربي للتأمين، ١٤ يناير ٢٠١٤ - فندق ميركيور
- منتدى الشرق الأوسط للتأمين، ١٠-١١ فبراير ٢٠١٤ - فندق الخليج
- أسبوع التوعية التأمينية، ١٩-٢٦ مارس ٢٠١٤
- اجتماع الجمعية العمومية لجمعية التأمين البحرينية، ٣٠ مارس ٢٠١٤ - فندق الخليج
- مؤتمر الاتحاد العام العربي للتأمين/احتفال الاتحاد بالذكرى الـ ٥٠ للتأسيس، ٤-٥ سبتمبر ٢٠١٤ - مصر/شهر الشيخ
- مؤتمر قمة تكافل الشرق الأوسط، أكتوبر ٢٠١٤ - فندق الخليج



## آخر الأخبار عن مرض السكري

روبرت جراي/مدير عام شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة

الاتحاد الدولي للسكري الحملة السنوية لليوم العالمي للسكري الذي يشارك فيه ملايين من الناس في جميع أنحاء العالم. بدأ الاحتفال باليوم العالمي للسكري في عام ١٩٩١ من قبل الاتحاد الدولي للسكري ومنظمة الصحة العالمية، وذلك نتيجة لتزايد المخاوف بشأن تصاعد حدة المرض وزيادة مخاطره. وأصبح هذا اليوم هو يوم رسمي للأمم المتحدة في عام ٢٠٠٧ وفق قانون رقم ٢٢٥/٧١. وتهدف الحملة إلى جذب الانتباه إلى القضايا الهامة المتعلقة بالسكري والإبقاء على مرض السكري في بؤرة الضوء على الدوام.

يعد اليوم العالمي للسكري حملة واسعة النطاق تطرح موضوعاً جديداً كل عام من قبل الاتحاد الدولي للسكري، يتناول بعض القضايا التي تواجه مجتمع السكري في العالم، وتستمر الحملة على مدى عام كامل، ولكن يتم الاحتفال باليوم العالمي نفسه في ١٤ نوفمبر، وذلك احتفالاً بذكرى فريدريك بانتينج الذي قام بالتعاون مع تشارلز بست بطرح الفكرة التي أدت إلى اكتشاف الأنسولين عام ١٩٢٢.

ويعد التعليم والوقاية من السكري هما موضوع يوم السكري العالمي للفترة من ٢٠٠٩-٢٠١٣.

### مكان الاحتفال؟

يتم الاحتفال باليوم العالمي للسكري من قبل أكثر من ٢٠٠ منظمة من أعضاء الاتحاد الدولي للسكري في أكثر من ٦٠ دولة، وفي جميع أنحاء الولايات الأمريكية، وغيرها من المؤسسات والمنظمات والشركات والمتخصصين في الرعاية الصحية والمرضى وعائلاتهم. وتشارك جمعية السكري البحرينية في هذه الاحتفالات. وقد انضمت شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة هذا العام إلى الجمعية لتنظيم سباق ماراتون لمرضى السكري لتعزيز الوعي بهذا المرض.

### كيف يتم الاحتفال؟

ينظم المجتمع العالمي للسكري بما في ذلك المنظمات الأعضاء في الاتحاد الدولي للسكري، ومنظمات السكري، والمؤسسات الحكومية غير الربحية، والمجتمع المدني، والأفراد، والشركات مجموعة متنوعة من الأنشطة، وتشتمل تلك الأنظمة:

### السنوية:

- برامج إذاعية وتلفزيونية
- فعاليات رياضية
- فحص مجاني للسكري وتعقيدها
- لقاءات علمية هامة
- ملصقات ونشرات
- ورش عمل ومعارض
- مؤتمرات صحافية
- مقالات في الصحف والمجلات
- فعاليات للأطفال والمراهقين
- فعاليات لإضاءة المعالم الشهيرة
- تكوين الدائرة البشرية للزرقاء
- سباقات للمشي والجري

### هل يوجد موضوع معين؟

في كل عام يركز يوم السكري العالمي على موضوع معين يتعلق بالسكري، ومن الموضوعات التي تمت تغطيتها في الماضي السكري وحقوق الإنسان، السكري وأسلوب الحياة، وتكلفة السكري.



يعرف الكثيرون مدى انتشار مرض السكري في البحرين، ولكن الذي قد لا يعرفه الكثيرون عدد الأشخاص المصابين في البلاد ومدى خطورة هذا المرض. حسب ما تشير منظمة الصحة العالمية فإن نسبة مرضى السكري في البحرين تبلغ ٢,٢٤٪، وهذا يجعل البحرين تأتي ضمن أكثر ١٠ دول في العالم ينتشر فيها المرض، إلى جانب بعض دول الخليج الأخرى مثل الكويت وقطر والإمارات والسعودية. وتقع ٦ من أكثر ١٠ دول ينتشر فيها المرض في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. يبلغ عدد المصابين بالسكري في جميع أنحاء العالم ٣٧١ مليون شخص، ولكن ٥٠٪ منهم لم يكتشفوا ذلك.

كما أن معظم الناس لا يعرفون مدى خطورة هذا المرض. يعد السكري الآن من بين ٨ أمراض مؤدية للوفاة في العالم، ومازالت أمراض القلب والسكتة تمثل النسبة الأكبر، ولكن يتوقع أن تتزايد نسبة السكري أيضاً مع تزايد عدد المصابين، وذلك بسبب التغيرات في أسلوب الحياة وأهمها سوء العادات الغذائية ونقص الرياضة.

ونظراً لأن عدد كبير من أعضاء جمعية التأمين البحرينية من شركات التأمين يدركون تماماً مدى المخاطر التي يفرضها مرض السكري، حيث أن ذلك يعني المزيد من المطالبات وثائق التأمين الصحي، وزيادة الأقساط، وأخيراً زيادة المطالبات التأمين على الحياة.

### ما هو السكري؟

السكري أو كما يقول يشير إليه الأطباء بسكري البول يصف مجموعة من الأمراض الأيضية التي يعاني فيها الشخص من ارتفاع جلوكوز الدم (سكر الدم) إما بسبب عدم كفاية إفراز الأنسولين، أو لأن خلايا الجسم لا تستجيب بشكل سليم للأنسولين، أو للسببين معاً. ويتعرض الأشخاص الذي المصابين بارتفاع سكر الدم لكثرة التبول، ثم الميل إلى العطش والجوع بشكل متزايد.

### ويوجد نوعان رئيسيان من السكري:

#### النوع الأول من السكري

في هذه الحالة لا يفرز الجسم الأنسولين، والبعض يشير إلى هذا النوع من السكري إلى أنه يعتمد على الأنسولين، أو سكري الشباب. وعادة يظهر هذا النوع من السكري قبل سن الأربعين، في فترة المراهقة أو بداية البلوغ.

ولا يعتبر هذا النوع من السكري شائعاً مثل النوع الثاني، ويصاب ١٪ من جميع حالات السكري بهذا النوع الأول.

ويحتاج مرضى النوع الأول من السكري إلى تناول حقن الأنسولين طوال حياتهم، حيث يتعين عليهم ضمان بقاء جلوكوز الدم عند المستويات الصحية، من خلال إجراء فحوصات الدم الدورية واتباع نظام غذائي خاص.

#### النوع الثاني من السكري

في هذه الحالة لا يفرز الجسم الأنسولين بالشكل الكافي، أو لا تتجاوب خلايا الجسم مع الأنسولين (مقاومة للأنسولين)، ويعاني ٩٠٪ من مرضى السكري من هذا النوع.

### ما مدى خطورة هذا المرض؟

يعد السكري مرض قاتل مثل الإيدز، حيث يتسبب في قتل أكثر من ٤ ملايين شخص في جميع أنحاء العالم، وقد تسبب في وفاة ٧٤٤ شخص في البحرين عام ٢٠١٢، إنه يصيب جميع الأعمار والفئات من الرجال والنساء في جميع البلدان.

### ما الجهود المبذولة لزيادة الوعي بالمرض؟

يتم الاحتفال باليوم العالمي للسكري في ١٤ نوفمبر من كل عام، ويقود

# ورشة عمل عن المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٤

٢٤ أكتوبر ٢٠١٣، فندق الخليج



قامت جمعية التأمين البحرينية وكي بي إم جي فخرو بتنظيم ورشة عن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٤، وذلك يوم ٢٤ أكتوبر ٢٠١٣ في فندق الخليج. حضر الورشة عدد من الشركات الأعضاء في جمعية التأمين البحرينية، وكبار المتخصصين في القطاع المالي من قطاع التأمين وإعادة التأمين.

## وقد ألفت الورشة الضوء على الموضوعات التالية:

- استعراض تاريخ مشروع عقود التأمين
- فصل المكونات غير التأمينية
- إقرار وتعديل العقود
- نماذج القياس
- إعادة التأمين
- دمج الأعمال وتحويل محافظ الأعمال
- العروض التوضيحية
- الإفصاحات
- المرحلة الانتقالية





ويرتفع السوق بفرص هائلة لشركات التأمين لتوفير وتعزيز منتجات تأمين المسؤوليات المهنية، وتلبية احتياجات ومتطلبات مختلف الصناعات.

وقد اختتم السيد عبدالرحمن الباكر كلمته بالتعبير عن سعادته بالمبادرة التي طرحها الاتحاد العام العربي للتأمين بالتعاون مع جمعية التأمين البحرينية بإقامة مثل هذا الحدث الهام، وعبر عن تطلعه إلى استمرار هذا التعاون المثمر في المستقبل، بما يفيد مختلف المؤسسات ليس فقط في البحرين، بل وفي باقي دول المنطقة.



## عرض توضيحي لقانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية

٢٨ أكتوبر ٢٠١٣

نظمت جمعية التأمين البحرينية عرضاً توضيحياً حول قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية (FATCA) الذي طرحتة الحكومة الأمريكية بغرض تحديد المواطنين الأمريكيين المسؤولين عن دفع الضرائب الأمريكية. تم تقديم العرض التوضيحي يوم ٢٨ أكتوبر ٢٠١٣ في مكتب جمعية التأمين البحرينية، وحضره أعضاء مجلس إدارة الجمعية. قدم العرض السيد جوناثان ماتشيت مينج، مدير الخدمات الاستشارية في إرنست آند يونغ.

وكانت شركة إرنست آند يونغ قد نظمت العديد من الفعاليات ذات الصلة في المملكة العربية السعودية، مع توقع تنظيم فعالية مماثلة في البحرين لعرض هذا القانون وتوضيح جوانبه المختلفة والرد على الأسئلة الشائعة حوله مثل هل يسري قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية على عمالي؟ وإذا كان الأمر كذلك فما هي جوانب الامتثال له؟ ويأتي تنظيم هذه الفعاليات استجابة للاستفسارات العديدة التي وردت بشأن هذا الموضوع. بما في ذلك الخطاب الموجه مؤخراً من مصرف البحرين المركزي لجمعية المرخصين لتقديم تقاريرهم وخطط عملهم بشأن هذا الموضوع.

ومن المعروف أنه عند طرح هذا القانون، كان الاعتقاد العام بأنه لن يتم تطبيقه على شركات التأمين، وبالتالي اقتصر العمل بشأن الإعداد لهذا القانون على البنوك فقط. ولكن يسري هذا شركات التأمين، ووسطاء التأمين، وشركات إعادة التأمين وليس فقط الجهات التي تملك حسابات مغطاة بهذا القانون، ولكن على أي جهة تملك استثمارات أمريكية، بالإضافة إلى المتعاملين معها.

### عرض موجز عن قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأمريكية:

- قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأمريكية (FATCA) عبارة عن قانون ضريبي أمريكي صدر لمواجهة التهرب الضريبي للأمريكيين في الخارج.
- ويتحقق ذلك من خلال تقديم معلومات عن المواطنين الأمريكيين الذين يستثمرون أموالهم خارج الولايات المتحدة الأمريكية.
- يدعو هذا القانون المؤسسات المالية الأجنبية لإبرام اتفاقيات مع مكتب خدمة الإيرادات الداخلية (IRS). ويتطلب ذلك تحديد وتوثيق الحسابات التي يملكها مواطنون أمريكيون، ثم إخطار مكتب خدمات الإيرادات الداخلية بالمعلومات وغيرها المتعلقة بتلك الحسابات.
- وفي حالة عجز أي مؤسسة مالية أجنبية عن إبرام اتفاقية مع مكتب خدمة الإيرادات الداخلية سيخضع لضريبة بنسبة ٣٠٪ على بعض المدفوعات ذات المصادر الأمريكية مثل الأرباح الموزعة والفائدة، وتسري تلك الضريبة أيضاً على إجمالي العائدات المتحققة من بيع أصول أمريكية ذات الصلة.
- يتعين وجود «موظف مسؤول» لإصدار عدد من الشهادات إلى مكتب خدمة الإيرادات بشأن إجراءات المؤسسات المالية تجاه الامتثال لهذا القانون.
- بدأ سريان قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأمريكية في المؤسسات المالية اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٣.





وقد عبر السيد عبدالرحمن الباكر عن سعادة مصرف البحرين المركزي برعاية هذا الحدث الهام، مؤكداً أنه يمثل فرصة هامة لتعزيز الوعي بقيمة التأمين ومنتجاته. كما أتاح المنتدى توفير منصة مثالية لبحث القضايا المرتبطة بتطور سوق تأمين المسؤولية المهنية، وبحث الاحتياجات الناشئة في هذه السوق في المنطقة. كما أنه أتاح الفرصة لبحث أهمية تأمين المسؤولية المهنية ودوره في استمرار الأعمال وحماية رؤوس الأموال المالية والبشرية للشركة.

يوفر تأمين المسؤولية المهنية حماية شاملة لأصول الشركات ضد مطالبات الخسارة المالية أو الإصابة أو الضرر الناشئ عن بعض الأفعال أو الأخطاء أو الإهمال في أداء بعض الخدمات المهنية. كما أنه يوفر الحماية للمتخصصين أنفسهم مثل المحاسبين والقانونيين والممارسين الصحيين والمهندسين والمعماريين والوسطاء ومدراء البنوك وغيرهم ضد الإهمال والمطالبات الأخرى التي يرفعها العملاء. وتزداد الحاجة إلى مثل هذا النوع من التأمين للمتخصصين الذين يملكون خبرات معينة في بعض المجالات نظراً لأن منتجات ووثائق التأمين العامة لا توفر حماية ضد المطالبات الناشئة عن بعض الممارسات المهنية أو العملية مثل الإهمال أو سوء التصرف أو سوء التقدير. كما تخضع بعض الجمعيات الخيرية وغيرها من المؤسسات الحكومية غير الربحية إلى هذا النوع من التأمين.

وقد أظهرت التطورات الأخيرة في الأسواق العالمية والمحلية أهمية وثائق تأمين المسؤولية المهنية ومدى الحماية التي توفرها من خلال مختلف المنتجات، خاصة تأمين المدراء والموظفين.

وقد فرض مصرف البحرين المركزي بعض القواعد على تغطية التعويضات المهنية لوسطاء التأمين، واستشاريي التأمين، والشركات الاستثمارية، وتضمن تلك القواعد أهمية فرض تغطية مقبولة من قبل مصرف البحرين المركزي، وتحديد حد أدنى من التعويضات لمختلف التخصصات والمهن.

وفي هذا الصدد حرص المنتدى على تعزيز الوعي بقيمة وأهمية تأمين المسؤولية المهنية وخدماته ومنتجاته. كما بحث أيضاً تسبل الحماية من الخسائر المترتبة على الاضطرابات السياسية، وهي قضية باتت لها أهمية كبرى لدى الشركات العاملة في عدد من الدول العربية التي تمر بمرحلة انتقالية.

## ومن أهم الموضوعات التي بحثها المنتدى على وجه الخصوص:

- كيفية تطوير سوق تأمين المسؤولية المهنية؟
- كيفية إدارة الاحتياجات الناشئة عن تأمين المسؤولية المهنية داخل المنطقة؟
- كيفية تحقيق التواصل بين المتخصصين المهنيين؟
- وقد غطى المنتدى الموضوعات التالية:
- تأمين مسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية.
- التأمين الشامل للمصارف.
- تأمين المسؤولية المهنية.
- تأمين العنف السياسي.
- تأمين الأخطاء الطبية.

وقد افتتح السيد عبدالرحمن الباكر، المدير التنفيذي لإدارة مراقبة المؤسسات المالية في مصرف البحرين المركزي المنتدى بإلقاء كلمة في حفل الافتتاح رحب فيها بجميع المشاركين والمتحدثين وشكرهم على مشاركتهم في هذا الحدث، كما وجه الشكر إلى جميع الجهات الراعية لدعمها هذا المنتدى.



# أخبار التأمين

العدد ٦ | ديسمبر | ٢٠١٣



**BIA**  
جمعية  
التأمين  
البحرينية

## لصناعة التأمين في البحرين



### منتدى تأمين المسؤوليات المهنية

٢١-٢٢ أكتوبر ٢٠١٣ - فندق الريتز كارلتون



تحت رعاية مصرف البحرين المركزي، استضاف الاتحاد العام العربي للتأمين بالتعاون مع جمعية التأمين البحرينية «المنتدى الخليجي الأول لتأمين المسؤوليات المهنية».

أقيم المنتدى على مدى يومين تحت رعاية مصرف البحرين المركزي، بالتعاون مع مجلس التنمية الاقتصادية الشريك الاستراتيجي للحدث، ومجموعة البركة المصرفية راعي الخدمات المصرفية، وبدعم من تمكين، أقيمت الندوة في المملكة في الفترة من ٢١ إلى ٢٢ أكتوبر ٢٠١٣ في فندق الريتز كارلتون.

وباعتبارها مركزاً إقليمياً رائداً للخدمات المالية التي تشمل صناعة التأمين، تعد البحرين وجهة مثالية لإقامة مثل هذا الحدث الهام الذي استقطب أكثر من ٣٠٠ مشارك. وقد تضمن ذلك أعضاء الاتحاد العام العربي للتأمين، وصناع القرار من كبرى شركات التأمين، والمؤسسات المالية، والشركات في دول الخليج والشرق الأوسط وشمال أفريقيا وجنوب أفريقيا.

كما حضر المنتدى أيضاً نخبة من الرؤساء والمدراء التنفيذيين، وممثلي الهيئات التنظيمية، والأطباء والمتخصصين في الرعاية الصحية، والمتخصصين في الموارد البشرية، والمتخصصين في الخدمات المصرفية والمالية، والمهندسين والمعماريين، والمحامين، والمحاسبين والمحققين، إضافة إلى المتخصصين في تقنية المعلومات، وصناعة التأمين، والاستشاريين والوسطاء في خدمات التأمين.



اشتمل المنتدى على مناقشات رفيعة المستوى بين رواد الأعمال حول مخاطر المسؤوليات المهنية في جميع قطاعات الصناعة، والحلول المبتكرة المتوفرة للحد من هذه المخاطر وإدارتها في ظل الأجواء الاقتصادية الحافلة بالتحديات. وقد ألقى المنتدى الضوء على احتياجات عدد من التخصصات مثل الخدمات المصرفية والمالية وقطاع الرعاية الصحية، ومختلف الخدمات المهنية.

يعتبر تأمين المسؤوليات المهنية وسيلة فعالة لتغطية المصروفات القانونية وغيرها من المصروفات المتعلقة بالأخطاء الطبية وسوء التصرف والإدارة بصفة عامة في الشركات، الأمر الذي أدى إلى تعزيز أهميته خاصة مع اتجاه المزيد من الشركات والمؤسسات في أسواق الشرق الأوسط وشمال أفريقيا إلى تعويض المسؤوليات المحتملة الناشئة عن تقصير أو إساءة التصرف أو الإهمال من جانب الموظفين والمدراء.

وقد ركز المنتدى على مجموعة واسعة من القضايا المرتبطة بمخاطر المسؤوليات المهنية في قطاع الخدمات المصرفية والهندسية والطبية وغيرها.

عرض توضيحي لقانون  
الامتثال الضريبي  
للحسابات الخارجية



تأمين المسؤولية  
المهنية



اجتماع اللجنة التنفيذية  
للإتحاد العام العربي  
للتأمين



ورشة عمل عن المعايير  
الدولية لإعداد التقارير  
المالية



- ١..... منتدى تأمين المسؤوليات المهنية
- ٣..... قانون الامتثال الضريبي للحسابات الخارجية
- ٤..... ورشة عمل عن المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٤
- ٥..... آخر الأخبار عن مرض السكري
- ٧..... البحرين تستضيف اجتماع اللجنة التنفيذية للإتحاد العام العربي للتأمين
- ٨..... السائق الجديد يحتاج إلى ٣ سنوات ليحضر بالثقة

المحتويات